ΟΔΗΓΙΑ 2006/101/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 20ής Νοεμβρίου 2006

για την προσαρμογή των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ, 74/557/ΕΟΚ και 2002/83/ΕΚ στον τομέα της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών, λόγω της προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη Συνθήκη για την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας ([1]), και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

την Πράξη Προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, και ιδίως το άρθρο 56,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Σύμφωνα με το άρθρο 56 της Πράξης Προσχώρησης, όταν ορισμένες πράξεις παραμένουν σε ισχύ μετά την 1η Ιανουαρίου 2007 και πρέπει να προσαρμοστούν λόγω της προσχώρησης, οι δε σχετικές προσαρμογές δεν προβλέπονται από την Πράξη Προσχώρησης ή τα Παραρτήματά της, οι προς τούτο απαιτούμενες πράξεις εκδίδονται από το Συμβούλιο, εκτός εάν η αρχική πράξη είχε εκδοθεί από την Επιτροπή.

(2) Σύμφωνα με την Τελική Πράξη της Διάσκεψης που εκπόνησε τη Συνθήκη Προσχώρησης, τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη κατέληξαν σε πολιτική συμφωνία όσον αφορά δέσμη προσαρμογών στις πράξεις των οργάνων οι οποίες απαιτούνται λόγω της προσχώρησης και κάλεσαν το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εγκρίνουν, πριν από την προσχώρηση, τις εν λόγω προσαρμογές οι οποίες θα συμπληρωθούν και θα επικαιροποιηθούν εφόσον απαιτείται, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη της νομοθεσίας της Ένωσης.

(3) Επομένως, οι οδηγίες 73/239/ΕΟΚ ([2]), 74/557/ΕΟΚ ([3]) και 2002/83/ΕΚ ([4]) πρέπει να τροποποιηθούν αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Οι οδηγίες 73/239/ΕΟΚ, 74/557/ΕΟΚ και 2002/83/ΕΚ τροποποιούνται όπως ορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι την ημερομηνία προσχώρησης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ανακοινώνουν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών των διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει με την επιφύλαξη και από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της Συνθήκης για την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20ής Νοεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. KORKEAOJA

([1]) ΕΕ L 157, 21.6.2005, σ. 11.
([2]) ΕΕ L 228, 16.8.1973, σ. 3.
([3]) ΕΕ L 307, 18.11.1974, σ. 5.
([4]) ΕΕ L 345, 19.12.2002, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

1. 31973 L 0239: Πρώτη οδηγία 73/239/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1973, περί συντονισμού των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν την ανάληψη δραστηριότητας πρωτασφαλίσεως, εκτός της ασφαλίσεως ζωής και την άσκηση αυτής, (ΕΕ L 228, 16.8.1973, σ. 3), όπως τροποποιήθηκε από:

— 31976 L 0580: Οδηγία 76/580/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29.6.1976 (ΕΕ L 189, 13.7.1976, σ. 13),

— 11979 H: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών — Προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 291, 19.11.1979, σ. 17),

— 31984 L 0641: Οδηγία 84/641/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 10.12.1984 (ΕΕ L 339, 27.12.1984, σ. 21),

— 11985 I: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών — Προσχώρηση του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας (ΕΕ L 302, 15.11.1985 σ. 23),

— 31987 L 0343: Οδηγία 87/343/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22.6.1987 (ΕΕ L 185, 4.7.1987, σ. 72),

— 31987 L 0344: Οδηγία 87/344/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22.6.1987 (ΕΕ L 185, 4.7.1987, σ. 77),

— 31988 L 0357: Δεύτερη Οδηγία 88/357/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22.6.1988 (ΕΕ L 172, 4.7.1988, σ. 1),

— 31990 L 0618: Οδηγία 90/618/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 8.11.1990 (ΕΕ L 330, 29.11.1990, σ. 44),

— 31992 L 0049: Οδηγία 92/49/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18.6.1992 (ΕΕ L 228, 11.8.1992, σ. 1),

— 11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών — Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241, 29.8.1994, σ. 21),

— 31995 L 0026: Οδηγία 95/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 29.6.1995 (ΕΕ L 168, 18.7.1995, σ. 7),

— 32000 L 0026: Οδηγία 2000/26/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16.5.2000 (ΕΕ L 181, 20.7.2000, σ. 65),

— 32002 L 0013: Οδηγία 2002/13/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 5.3.2002 (ΕΕ L 77, 20.3.2002, σ. 17),

— 32002 L 0087: Οδηγία 2002/87/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16.12.2002 (ΕΕ L 35, 11.2.2003, σ.1),

— 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33),

— 32005 L 0001: Οδηγία 2005/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9.3.2005 (ΕΕ L 79, 24.3.2005, σ. 9),

— 32005 L 0068: Οδηγία 2005/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16.11.2005 (ΕΕ L 323, 9.12.2005, σ. 1),

Στο άρθρο 8 παράγραφος 1, στοιχείο α) προστίθενται τα εξής:

«— στην περίπτωση της Βουλγαρίας: "акционерно дружество"

— στην περίπτωση της Ρουμανίας: "societăţi pe acţiuni", "societăţi mutuale".»

2. 31974 L 0557: Οδηγία 74/557/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 4ης Ιουνίου 1974 περί πραγματοποιήσεως του δικαιώματος εγκαταστάσεως και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών για τις μη μισθωτές δραστηριότητες και τις διαμεσολαβητικές δραστηριότητες σχετικά με το εμπόριο και τη διανομή τοξικών προϊόντων (ΕΕ L 307, 18.11.1974, σ. 5), όπως τροποποιήθηκε από:

— 11994 N: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως και των προσαρμογών των συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ένωση — Προσχώρηση της Δημοκρατίας της Αυστρίας, της Δημοκρατίας της Φινλανδίας και του Βασιλείου της Σουηδίας (ΕΕ C 241, 29.8.1994, σ. 21),

— 12003 T: Πράξη περί των όρων προσχωρήσεως της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λετονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας και των προσαρμογών των Συνθηκών επί των οποίων βασίζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ L 236, 23.9.2003, σ. 33).

Το ακόλουθο κείμενο προστίθεται στο Παράρτημα:

«— *Βουλγαρία:*

1. Οι ουσίες και τα παρασκευάσματα που περιλαμβάνονται στο Νόμο για την προστασία από τις βλαβερές συνέπειες των χημικών ουσιών και παρασκευασμάτων (SG 10/2000), όπως τροποποιήθηκε, και στο παράγωγο δίκαιο που θεσπίστηκε δυνάμει αυτού του Νόμου, με το οποίο συστάθηκαν διαδικασίες για την αξιολόγηση του κινδύνου από χημικές ουσίες και χημικά παρασκευάσματα, η μέθοδος για την ταξινόμηση και επισήμανση και διευθετήθηκε το ζήτημα του Δελτίου Ασφάλειας δεδομένων για χημικές ουσίες και παρασκευάσματα που έχουν ταξινομηθεί ως επικίνδυνα.

2. Οι τοξικές χημικές ουσίες και οι πρόδρομές τους ουσίες, όπως καλύπτονται από το Νόμο για την απαγόρευση των χημικών όπλων και τον έλεγχο επί των τοξικών χημικών ουσιών και των προδρόμων ουσιών τους (SG 8/2000), όπως τροποποιήθηκε.

3. Τα προϊόντα φυτοπροστασίας που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με το Νόμο περί φυτοπροστασίας (SG 91/1997), όπως τροποποιήθηκε, και με το παράγωγο δίκαιο που θεσπίστηκε δυνάμει αυτού του Νόμου, όπως τροποποιήθηκε.

— *Ρουμανία:*

1. Προϊόντα φυτοπροστασίας, περιλαμβανομένων των βιολογικών ζιζανιοκτόνων, το εμπόριο και η διανομή των οποίων ρυθμίζεται από το κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 4/1995 για την παρασκευή, το εμπόριο και τη χρήση προϊόντων φυτοπροστασίας για τον έλεγχο ασθενειών, επιβλαβών οργανισμών και ζιζανίων στη γεωργία και τη δασοκομία, όπως τροποποιήθηκε.

2. Επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα που καλύπτονται από το κυβερνητικό έκτακτο διάταγμα αριθ. 200/2000 για την ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων, το οποίο εγκρίθηκε με το Νόμο αριθ. 451/2001, καθώς και από την κυβερνητική απόφαση αριθ. 490/2002 για την έγκριση μεθοδολογικών προτύπων για την εφαρμογή του κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 200/2000, και από την κυβερνητική απόφαση αριθ. 92/2003 για την έγκριση των μεθοδολογικών προτύπων για την ταξινόμηση, επισήμανση και συσκευασία επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων.».

3. 32002 L 0083: Οδηγία 2002/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002, σχετικά με την ασφάλιση ζωής (ΕΕ L 345, 19.12.2002, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε από:

— 32004 L 0066: Οδηγία 2004/66/ΕΚ του Συμβουλίου της 26.4.2004 (ΕΕ L 168, 1.5.2004, σ. 35),

— 32005 L 0001: Οδηγία 2005/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 9.3.2005 (ΕΕ L 79, 24.3.2005, σ. 9),

— 32005 L 0068: Οδηγία 2005/68/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16.11.2005 (ΕΕ L 323, 9.12.2005, σ. 1).

α) Στο άρθρο 6, παράγραφος 1, στοιχείο α), προστίθεται το ακόλουθο κείμενο μεταξύ των καταχωρήσεων για το Βέλγιο και την Τσεχική Δημοκρατία:

«— όσον αφορά τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας: “акционерно дружество”, “взаимозастрахователна кооперация,”»

και μεταξύ των καταχωρήσεων για την Πορτογαλία και τη Σλοβενία:

«— όσον αφορά τη Ρουμανία: “societăţi pe acţiuni”, “societăţi mutuale”,»

β) Στο άρθρο 18, παράγραφος 3, η τέταρτη περίπτωση αντικαθίσταται από τα εξής:

«— την 1η Μαρτίου 2004 για τις επιχειρήσεις με άδεια στην Τσεχική Δημοκρατία, στην Εσθονία, στην Κύπρο, στη Λετονία, στη Λιθουανία, στην Ουγγαρία, στη Μάλτα, στην Πολωνία, στη Σλοβενία και στη Σλοβακία,»

γ) Στο άρθρο 18, παράγραφος 3, μετά την τέταρτη περίπτωση προστίθεται το ακόλουθο κείμενο:

«— την 1η Ιανουαρίου 2007 για τις επιχειρήσεις με άδεια στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία και».